

No. 23734

**FRANCE
and
MAURITANIA**

**Convention on military training. Signed at Nouakchott on
2 September 1976**

Authentic text: French.

Registered by France on 10 February 1986.

**FRANCE
et
MAURITANIE**

**Convention pour la formation militaire. Signée à Nouak-
chott le 2 septembre 1976**

Texte authentique : français.

Enregistrée par la France le 10 février 1986.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON MILITARY TRAINING

The Government of the French Republic and
The Government of the Islamic Republic of Mauritania
Have agreed on the following provisions:

Article 1. (a) The Government of the French Republic shall second to the Government of the Islamic Republic of Mauritania such French military personnel as the latter may need to assist in the training of its officers and non-commissioned officers at the Military School of the Mauritanian Armed Forces.

(b) All pay and miscellaneous allowances to which the aforesaid personnel are entitled shall be the responsibility of the French authorities. The expenditure involved and the cost of transport from France to Nouakchott together with the return at the end of the tour of duty shall be defrayed by the French Government; travel expenses incurred in the line of duty shall be the responsibility of the Government of the Islamic Republic of Mauritania. Where injuries occur during or in connection with the performance of their duties, the aforesaid personnel shall be governed by their regulations.

(c) The Government of the Islamic Republic of Mauritania shall provide free of charge for the aforesaid personnel such furnished accommodation as they may need for themselves and their families, including electricity. The type of accommodation shall correspond to the level of remuneration of the personnel concerned.

(d) The Government of the Islamic Republic of Mauritania shall provide the personnel and their families with such medical and hospital care as they might need.

(e) The personnel covered by this Agreement shall be entitled to import free of duty into Mauritania their vehicles, and personal goods and effects; they may at the end of their assignment transfer the entire amount of any savings from the remuneration they have received for their employment and any proceeds from the sale in Mauritania of their vehicles and personal goods and effects. They shall be subject to the regulations set forth in annex II to the Agreement on Technical Co-operation in Personnel Matters, signed on 15 February 1973.²

(f) The Government of the Islamic Republic of Mauritania shall accord to the aforesaid personnel and their families, and to their property, funds and emoluments, the status enjoyed by officials of international organizations.

(g) The Government of the Islamic Republic of Mauritania shall take the same steps to ensure the security of French military personnel and their families as they would to ensure the security of personnel of its own armed forces.

¹ Came into force on 2 September 1976 by signature, in accordance with article 6.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 942, p. 61.

Article 2. The French military personnel seconded to the Government of the Islamic Republic of Mauritania shall be appointed by the Government of the French Republic subject to the agreement of the Government of the Islamic Republic of Mauritania.

The personnel concerned shall retain their status under French regulations. In that capacity, they shall be assigned to a unit known as the “Military Co-operation Bureau”, which is responsible to the Embassy of France and is under the authority of the senior highest ranking French officer seconded to the Islamic Republic of Mauritania.

Article 3. French military personnel seconded to the Government of the Islamic Republic of Mauritania shall remain under French jurisdiction. They shall wear Mauritanian uniforms and shall serve in accordance with the traditional rules governing the use of their branch or unit, at their customary rank. In no circumstances may they participate in the preparation and conduct of military operations, or in the maintenance or restoration of law and order.

Missions may be undertaken by the French authorities to study problems involving the situation of such personnel in relation to their statutes. The conditions under which such missions are carried out shall be established by agreement between the two Governments.

Article 4. Any disciplinary measures that may be incurred by French military personnel shall be determined by the commander of the Military Co-operation Bureau, either on his own initiative or at the request of the Mauritanian authorities.

Article 5. Notwithstanding the provisions of article 1, paragraph (f):

(a) Offences committed by French military personnel shall come under the jurisdiction of the Mauritanian legal authorities, with the exception of offences committed while on duty or in connection with their duties. In the latter case, any person who commits such an offence shall be handed over to the Embassy of France for repatriation.

(b) French military personnel who are handed over to Mauritanian courts and whose detention is deemed to be necessary shall be placed under house arrest at a place determined by agreement between the Mauritanian authorities and the French authorities with a view to ensuring appearance before the competent legal authorities.

(c) French military personnel who are convicted by the Mauritanian courts shall be handed over to the Embassy of France for repatriation; they may in no circumstances be held in custody in Mauritania. Any sentence that may be pronounced shall be served in a French penal institution.

(d) The provisions of the preceding two paragraphs shall be applicable to the family members of military personnel who reside with them in Mauritania.

Article 6. This Agreement shall come into force on the date of its signature.

Article 7. This Agreement shall be concluded for a period of one year from the date of its signature. It may be tacitly renewed for further periods of one year and may be denounced at any time by either Government. The denunciation shall take effect 90 days after notification has been given to the other Government.

DONE on 2 September 1976.

For the Government
of the French Republic:

[*Signed*]

HENRI GAUTHIER
Ambassador of France
to the Islamic Republic of Mauritania

For the Government
of the Islamic Republic
of Mauritania:

[*Signed*]

Dr. ABDELLAHI OULD BAH
Minister
of National Defense
